

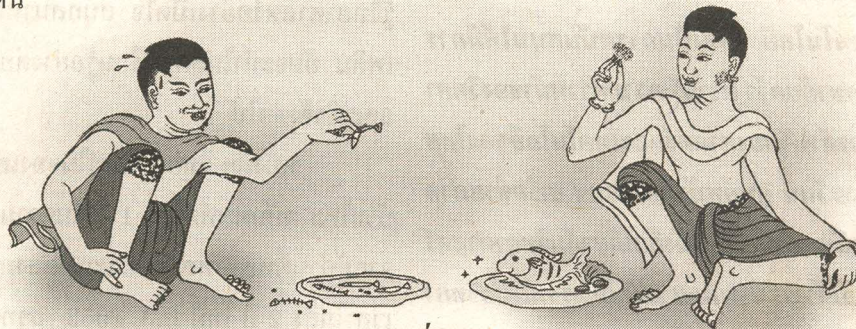


ชื่อหนังสือพิมพ์ ไทยนิวส์	วันที่ 30 ก.ย. 2555	ปีที่ 43	ฉบับที่ 15338	หน้า 5
-------------------------------------	-------------------------------	--------------------	-------------------------	------------------

ถ้อยคำล้านวนล้านนา

กินเหมือนเพื่อน จะไปกินเหมือนเพื่อน
 ติ๋งซื่ออี่อี่ อี่อี่อี่อี่อี่อี่อี่

กินเหมือนเพื่อน จะไปกินเหมือนเพื่อน อ่านออกเสียงให้ใกล้เคียงสำเนียงล้านนาว่า
 “กินเหมือนเป็น จะไปกินเหมือนเป็น” แปลความ คือ กินเหมือนผู้อื่น แต่อย่ากินอย่างผู้
 อื่นที่มีฐานะที่ดีกว่า ความหมายแฝง ได้แก่ ใช้จ่ายเหมือนผู้อื่นโดยทั่วไป แต่ไม่ควรใช้จ่ายให้
 เกินฐานะ คือ ให้รู้จักประมาณตน ตนมีฐานะเช่นไรก็ควรใช้จ่ายให้เหมาะสมกับอัตภาพของ
 ตน



สนั่น ธรรมธิ

สำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

(ภาพประกอบโดย ศุภฤกษ์ กุลสุ)